

ЛИТЕРАТУРА

1. МакГилливрей, Дональд. Записи о преследованиях католиков в год Гэн Цзы / Дональд МакГилливрей, Тинсу Рен. – Шанхай: Об-во распространения христианских и общих знаний среди китайцев, 1903 г. (на китайском яз.).
2. Древний город Дали: католическая вера и национальная культура [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.chinacatholic.cn/html/report/14060625-1.htm>. Дата доступа: 01.11.2020. (на китайском яз.).
3. набросок пятилетнего плана работы по содействию синизации христианства в Китае (2018–2022 гг.) : приказ Китайского Христианского Совета, дек. 2017 г. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.ccctspm.org/cprccinfo/10283>. – Дата доступа: 01.11.2020. (на китайском яз.).
4. Католический храм Цичжун. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.wikiwand.com/fr/Église catholique_de_Cizhong. – Дата доступа: 01.11.2020. (на китайском яз.).

УДК 728.1.011.25

СОХРАНЕНИЕ И ТРАНСФОРМАЦИЯ СПЕЦИФИЧЕСКИХ ЧЕРТ ТРАДИЦИОННОЙ АРХИТЕКТУРЫ ЖИЛИЩА НА ЮГЕ ЛИВАНА

CONSERVATION AND TRANSFORMATION OF SPECIFIC FEATURES OF THE TRADITIONAL HOUSING ARCHITECTURE IN SOUTH LEBANON

Мохсен Бошар

Mohsen Beshar

*Белорусский национальный технический университет,
Минск, Беларусь
E-mail: mohsenbeshar73@gmail.com*

*Belarusian National Technical University,
Minsk, Belarus*

В статье рассматриваются основные типы традиционного жилища Ливана, выделяются типы жилых зданий, наиболее характерные для юга страны; выявляются специфические черты традиционной архитектуры жилища, определяются проблемы восстановления и реконструкции жилых зданий и направления их решения. В качестве иллюстраций приводятся примеры авторских проектов реконструкции традиционных жилых зданий в городах на юге Ливана.

Ключевые слова: архитектура жилища, юг Ливана, традиционные черты, восстановление, реконструкция.

Annotation. The article examines the main types of traditional Lebanese dwelling, identifies the types of residential buildings that are most typical for the south of the country; identifies the specific features of the traditional architecture of dwellings, defines the problems of restoration and reconstruction of residential buildings and the directions of their solution. Examples of author's projects for the reconstruction of traditional residential buildings in cities in southern Lebanon are presented as illustrations.

Keywords: dwelling architecture, southern Lebanon, traditional features, restoration, reconstruction.

Ливан – ближневосточная страна, имеющая многовековую историю и великолепные памятники архитектуры и культуры. Однако политическая нестабильность, гражданские войны, израильские бомбардировки, из последних трагедий – взрыв в порту Бейрута в августе 2020 года, полностью уничтоживший ближайшие жилые кварталы – неизбежно приводят к серьезным повреждениям и разрушениям в жилищном секторе: исчезают не только единичные жилые дома, но и целые кварталы и районы. В городах на юге Ливана (Бинт-Джебейль, Срифа,

Айната, Айтааш-Шаб и других) в результате бомбардировок в 2006 году разрушения жилого фонда достигли более 60%. Восстановление и реконструкция жилых зданий, а также строительство новых – актуальны в сложившейся ситуации. Кроме того, существует потребность и необходимость сохранить ценную историческую застройку, «дух места», повысить туристическую привлекательность, привлечь инвестиции в развитие малого бизнеса, не утратить специфические черты традиционной архитектуры жилища, что по ряду причин является сложной задачей и требует разработки научно-обоснованных подходов, основывающихся на историческом базисе.

Специфические особенности традиционного жилища. Традиционная архитектура жилища Ливана носит следы финикийского, мамлюкского, византийского, римского, османского и французского периодов, эволюционируя и приобретая специфические черты. Основная концепция ливанской жилой архитектуры – органичная связь с ландшафтом и окружающей средой, которая, как правило, проявляется через архитектурные элементы, связывающие интерьер и экстерьер дома. Вплоть до XX века жилые дома, особенно в сельской местности, строились мастерами-каменщиками без каких-либо чертежей и официальных документов по одному из общих типов по согласованию с заказчиком. Таким образом, жилище строилось по традиции, обычно при участии всей семьи.

В ливанской традиционной жилой архитектуре существуют различные типы жилых зданий. Так в исследовании Yvonne Sursock Cochrane определяется 7 типов планировочной организации традиционных жилищ [1]. Ряд авторов выделяют четыре основных типа: закрытый дом, дом с галереей, дом с лиуаном, дом с центральным холлом и тройной аркой [2, 3]. Существует множество различных комбинаций внешнего облика указанных типов жилых домов, а также применяемых строительных и отделочных материалов, решений элементов фасадов, использования декоративных элементов в зависимости от региона строительства, которые отличаются как природно-климатическими, культурно-бытовыми, так и социально-экономическим условиям (более богатый север, в первую очередь Бейрут, и значительно менее богатый юг).

Самый простой дом – закрытый дом с плоской крышей – состоял из одного квадратного или прямоугольного помещения с низкой дверью, вентиляционными отверстиями под крышей и одним или двумя небольшими окнами. Единое помещение предназначалось для укрытия одновременно людей и животных, а функциональное зонирование осуществлялось за счет изменения уровня пола – зона для сна превышала входную зону на 50-70 см. Наибольший внутренний размер был ограничен длиной древесины и не превышал 4,5 м. Наружные несущие стены толщиной от 50 до 100 см включали ниши для хранения вещей.

С течением времени происходила трансформация планировочной структуры дома: разделение на два и реже три этажа. При этом первый этаж использовался как подсобное помещение, на втором общее пространство было разделено на несколько комнат практически одинакового размера вдоль коридора. Впоследствии, в связи с развитием торговли и смещением социальных акцентов с семьи на торговлю, первые этажи данного типа домов превращались в магазины и мастерские. В городах начали развиваться базары, привлекая потоки посетителей, что привело к стремительной застройке дворов между домами. В сельской местности, особенно в горах, дома продолжали строить отдельно стоящими, интегрируя их в горные склоны.

Необходимо отметить, что изменялись не только архитектурно-планировочные решения, но и конструктивные. Со временем строители научились увеличивать эффективный пролет балки, добавляя одну внутреннюю опору в 1/3 точки балки. Они расширили этот принцип и создали большие пространства с внутренней системой колонн, разделив пространство на несколько зон: для проживания, сна, приготовления пищи, хранения, укрытия для животных. В местах, где совсем не хватало древесины, крыши делали из каменных плит или строили в форме куполов [3]. Этот тип дома и его комбинации широко распространены в рассматриваемом в статье регионе – в городах и сельской местности на юге Ливана (рис. 1 а, б).



а



б

*а – жилой дом в г. Аль-Марвания,
б – жилой дом в г. Бент Джбейль. Снимок автора*
Рисунок 1 – Жилые дома закрытого типа

Дом с галереей. Галереи представляли собой крытые пространства, которые открывались наружу через колоннаду или аркаду и размещались с внутренней стороны дома. Функционально галереи служили коридорами, соединяющими помещения с внутренним двором. Эти галереи – коридоры хорошо подходили для объединения дома с течением времени по мере его роста или разделения для размещения растущих семей. Галереи могли размещаться и с наружной стороны дома, образуя «торговые улицы».

Дом с лиуаном – это тот тип дома с крытой террасой, которая открыта только с лицевой стороны. По бокам лиуана обычно размещались две комнаты. Считается, что лиуан возник в арабской культуре и был целесообразен в теплом климате, где он защищен от ветра, пыли, животных и посторонних людей.

Дом с галереей и дом с лиуаном на юге Ливана встречаются значительно реже, чем закрытый дом и дом с центральным холлом и с тройной аркой.

Дом с центральным холлом и с тройной аркой – наиболее характерный тип жилого дома для проживания семей среднего класса, получивший распространение на всей территории Ливана, прототипом которого послужили богатые дома венецианской знати – сочетание восточных традиций с западным влиянием. Этот тип утвердился в XIX веке и является наиболее распространенным, узнаваемым типом жилого дома в Ливане. Дом с тройной аркой – типично ливанский дом, редко встречающийся в соседних странах, в т. ч. в Сирии с близкими условиями. Особенностью архитектурно-планировочного решения является простая форма плана (квадрат или прямоугольник) и размещенный по оси симметрии центральный холл – как «эпицентр гостеприимства» вокруг которого формируются помещения дома, отсутствуют коридоры и анфилады, двери помещений выходят в центральный холл. Высокие потолки, часто внутренние аркады и характерная тройная арка, состоящая из центральной двери и двух остекленных проемов (которые впоследствии с развитием технологий остекления были заполнены), гармонично соединяющая внутреннее пространство с окружающей средой. В некоторых домах добавляются изящные колоннады и балконы с кованым ограждением. Основная цветовая палитра – охра. Крыша покрывалась красной черепицей, которая не только являлась цветовым акцентом, но и подчеркивала состоятельность владельца. Имея одинаковые черты, этот тип дома в тоже время отличается определенной спецификой в зависимости от региона Ливана: в Библосе разделение по высоте на несколько этажей, использование машрабия, ставен и выступающих балок из натурального дерева, окрашенного в яркие цвета (синий, зеленый); в прибрежных районах в Джунии и Батруне, в городах на юге Ливана и большинстве горных деревень – дома скромные по размеру, практически сливающиеся с окружающим ландшафтом. Безусловно, самые роскошные и богато украшенные в Бейруте: лепнина, окно мандалун (mandaloun), резные колонны, росписные потолки, кованое железо – активно применялись при строительстве и отделке.

Как отмечают Stéphanie Droit и Alia Fawaz «без сомнения, поклонники традиций по-прежнему ценят эту архитектуру, которая поощряла образ жизни, основанный на веселье, гостеприимстве и общественных собраниях, при этом защищая семью своими прочными каменными стенами» [4]. Этот тип дома признан специалистами национальным достоянием Ливана и, несмотря на сходство с элементами венецианской архитектуры, тройная аркада признана подлинным элементом ливанской жилой архитектуры.

Однако эта жемчужина наследия ливанской архитектуры неуклонно исчезает по различным причинам, но тем не менее, в разных регионах страны можно найти сохраненные и бережно восстановленные традиционные жилые дома данного типа. Например, известный в ливанской архитектуре «La Maison Rose» в Бейруте, который в процессе реконструкции приобрел другое функциональное назначение – художественной галереи и музея. Дома с центральным холлом и тройной аркой, имея простую архитектурно-планировочную организацию, реконструируются под бутик-отели и рестораны национальной ливанской кухни и встречаются в различных уголках страны как в городах, так и сельской местности. Часто в процессе реконструкции сохраняются функции семейного жилого дома. Иллюстрация реконструкции с сохранением функций – жилой дом в г. Бинт-Джебейль, разрушенный в 2006 году во время бомбежки (рис. 2 а, б).



а



б

а – до реконструкции, б – после реконструкции. Снимок автора
Рисунок 2 – Жилой дом центральным холлом и тройной аркой в Бинт-Джебейле

В первой половине XX века на территории Ливана произошел крах Османской империи, две мировые войны, окончание французского и английского периодов в жизни страны. Эти изменения привели к современным модификациям традиционных жилых домов. Если ранее жилые дома традиционно строились мастерами-каменщиками, то с первым вмешательством архитекторов появляются новые планировочные схемы, позволяющие полностью разделить

три основные зоны дома: жилую зону (гостиная, столовая, салон), спальная зона (спальни и ванные комнаты), помещения кухни, а также подсобные помещения (прачечная, кладовая, помещение для прислуги).

Автором было проведено натурное обследование и фотофиксация жилых зданий в ряде городов на юге Ливана (Бинт-Джебейль, Набатия, Адайси, Аль-Марвания, Айната, Айтааш-Шаб, Зефта), которое подтвердило, что в этом регионе, также как в целом по стране преобладающими являются вышеперечисленные типы жилых домов. Основой исследования послужило комплексное изучение жилой застройки, включающее архитектурно-планировочный и архитектурно-художественный виды анализа. Графоаналитический метод позволил выявить региональные особенности жилых зданий, которые были использованы автором в проектах реконструкции и модернизации жилых зданий.

В жилом доме в г. Адайси (построен 1905 году, разрушен в 2006 году, реконструкция 2019 год) сохранены функциональное назначение, образное решение, восстановлена характерная для данного типа дома красная черепичная крыша, проведено заполнение оконных проемов, восстановлена тройная арка, пристроены террасы на главной оси здания и наружная лестница. Проведена перепланировка жилого дома с учетом современных подходов и повышения комфорта проживания (рис. 3).



а



б

*а – по состоянию 2006 г., б – по состоянию 2019 г.
Проект реконструкции – арх. М. Бошар. Снимок автора
Рисунок 3 – Жилой дом в г. Адайси*

Восстановление и реконструкция традиционных типов жилых домов является сложной задачей по ряду причин:

- после разрушений во время войн требуются большие финансовые вложения, и владельцы зачастую вынуждены продавать свои дома, либо оставлять их в руинах;
- урбанизация и активность девелоперов приводит к сносу и строительству многоэтажных, зачастую безликих типовых зданий;
- закон о сохранении архитектурного наследия практически неэффективен, так как распространяется на постройки до XVII века и работает больше в плоскости теории, чем практики;
- приход иностранных инвесторов и архитекторов, недостаточно знакомых с традиционной ливанской архитектурой;
- европеизированные вкусы молодых ливанцев;
- отсутствие спроса на протяжении длительного времени на такие виды ремесла, как ручная каменная кладка, роспись потолков, резьба по камню, соответственно, привело практически к потере мастерства, ранее передававшееся из поколения в поколение.

Ливан обладает большим потенциалом для развития внутреннего и внешнего туризма, малого бизнеса, деловой и культурной активностей, в связи с чем реконструкция жилых домов с изменением функционального назначения под бутик-отели, магазины, объекты обслуживания, рестораны национальной кухни, медицинские центры становится востребованным направлением в практической деятельности.

На основании проведенных исследований определено, что для городов на юге Ливана реконструкцию жилых зданий необходимо проводить по 3 направлениям:

- без изменения функционального назначения;
- с частичным изменением функционального назначения;
- с изменением функционального назначения [5, с.148].

На рисунке 4 (а, б) в качестве иллюстрации представлены проекты реконструкции жилых домов с частичным изменением функций в центральной части г. Бинт-Джебейль.



Рисунок 4 – Проекты реконструкции жилых домов в г. Бинт-Джебейль.

Автор проектов – арх. М. Бошар

Автором по заказу владельцев, на основании их предпочтений и экономической целесообразности, выполнена перепланировка жилых помещений с учетом необходимости повышения комфорта и использования современного инженерно-технического оборудования. Первый этаж предназначен для размещения помещений общественного назначения: бутиков, сувенирных лавок и аналогичных целей. В зависимости от спроса и изменения арендаторов планировочная структура первого этажа позволяет менять назначение помещений без дополнительных строительных работ, либо с минимальным объемом работ и финансовых вложений. Второй этаж – квартиры для постоянного проживания или сдачи в аренду. При работе с фасадами с целью сохранения аутентичности застройки предложено восстановить каменную кладку из природного известняка по форме, размеру, характеру укладки и технологии обработки, соответствующую разрушенным фрагментам; для завершения оконных и дверных проемов использовать традиционную арочную форму; в цветовой палитре применять оттенки охры.

Архитектура жилища на юге Ливана, несмотря на значительные разрушения, представлена достаточным количеством интересных зданий с богатой более чем 200-летней историей и представляет особый научный и практический интерес с целью восстановления, реконструкции, модернизации и сохранения традиционных специфических черт ливанской архитектуры.

ЛИТЕРАТУРА

1. Cochrane, Y. S. L'habitation au Liban par Haroutine Kalayan / Y. S. Cochrane [Electronic resource] – Mode of access : http://www.discoverlebanon.com/vues_panorama_liban/habitation_liban_2.php. – Date of access : 20.05.2018.

2. Irene Suzdaltseva Lebanese. Architectural Identity: The Classical Residence. Lebanon Architecture News - Apr 1, 2019 [Electronic resource] – Mode of access : <https://worldarchitecture.org/architecture-news/ehgvg/lebanese-architectural-identity-the-classical-residence.html> - Date of access : 10.08.2019.

3. Victor A. Khoueiry Lebanese Domestic Vernacular [Electronic resource] – Mode of access : http://www.architectureweek.com/2002/0306/culture_1-2.html - Date of access : 10.10.2019.

4. Stéphanie Droit and Alia Fawaz The Triple Arches: Lebanon's Architectural Legacy [Electronic resource] – Mode of access : <https://www.hotelibanais.com/travel/traditional-lebanese-house> – Date of access : 12.10.2020.

5. Лазовская, Н. А. Реконструкция жилых зданий на юге Ливана: проблема художественного образа/Н. А. Лазовская, М. Бошар//Архитектура//Сб. науч. тр.; редкол.: А. С. Сардаров [и др.]. – Минск : БНТУ, 2019. – Вып. 12. – С. 145 – 150.

УДК 72.03:81,373.2(476.7)

**К ВОПРОСУ ОБ ИСТОРИИ РЕСТАВРАЦИИ НА БРЕСТЧИНЕ
И АКТУАЛЬНОСТИ УРБАНОНИМА
“БЕЛАЯ ВЕЖА” НА ОСНОВАНИИ ДОКУМЕНТОВ НИАРБ**

**TO THE QUESTION ABOUT THE HISTORY OF RESTORATION IN BRESTCHINA
AND RELEVANCE OF THE URBANONYM
"WHITE VEZHA" BASED ON THE DOCUMENTS OF THE NIRB**

Н. Н. Власюк

N. Ulasiuk

*государственный технический университет»
Брест, Беларусь
E-mail: uiasiuk@list.ru*

*Brest State Technical University
Brest, Belarus*

В 1824 году во время правления императора Александра I, впервые за историю существования Каменецкой башни у нее появился шанс на спасение. Приведем письмо Виленского генерал-губернатора Римского-Корсакова Александра Михайловича, генерала от инфантерии, гродненскому губернатору Бутовт-Андржейковичу Михаилу Фадеевичу:¹

Получено 8 ноября

*Гродненскому Гражданскому Губернатору
Г.Статскому Советнику Андржейковичу.*

С полученного мною отношения, от Господина Управляющего Министерством Внутренних Дел², от 18-го октября за № 628 по Высочайшему Государя Императора соизволению, о наблюдении, чтобы никакие древности в приобретенных от Польши Губерниях небыли разрушаемы без особенной осмотрительности – я препровождаю при сем к Вашему превосходительству копию, для надлежащего Выполнения по Гродненской Губернии.

*Генерал Римский-Корсаков
1-го ноября 1824.*

*Список с отношения Г.Министра Внутренних Дел
к Литовскому Военному Губернатору
от 18-го октября 1824 года за № 628-м.*

По случаю донесения правящего должность Волынского Гражданского Губернатора касательно Луцкого Замка, угрожающего совершенным разрушением, для употребления материалов для другого строения, по представлению моему о сем в Кабинет Г.г. Министров, Его Императорскому Величеству благоугодно было разборку оную дозволить, и притом Высо-

¹ Национальный исторический архив Беларуси в Гродно. – Ф.1. – Оп. 2. – ед.хр. 525. – Лл. 1-3

² Ланской, Василий Сергеевич — управляющий министерством (29 августа 1823 — 19 апреля 1828)